

Plângerile lui Ieremia

Cartea Plângerilor lui Ieremia

Interliniar Grec - Român

Biblia ROG

Ediție digitală pentru tipar -- vizitați bibliaapostolica.ro

13/08/2026 21:12:13

CAPITOLUL 1

Plângere asupra Ierusalimului

[illegible]

1:1 ‡care era plină

1:1 ‡care era plină

1:3 ‡adicției

1:3 țasupritorilor, chinuitorilor

1:4 ȕau dispărut

1473 389 3588 3933 1473 71
αὐτὴς ἀναστενάζουσιν αἱ παρθένοι αὐτὴς ἀγόμεναι
ei gem, fecioreale ei sunt duse roabe,

2532 1473 4087 1722 1438 0 1096 3588
καὶ αὐτὴ πικραινομένη ἐν εαυτῇ 1:5 Ἡ ἐγένοντο οὐ
și ea este amarătă în ea înșăși. Au ajuns oi cei

2346 1473 1519 2776 2532 3588 2190 1473
θλιβόντες αὐτὴν εἰς κεφαλὴν καὶ οἱ ἐχθροὶ αὐτῆς
necăjind-o pe post de cap, și vrăjmașii ei

2112.1 3754 2962 5013 1473 1909 3588
εὐφρονίσουν ὅτι κύριος ἐταπείνωσεν αὐτὴν ἐπὶ τὸ
înflorise; căci Domnul a smerit-o în legătură cu to

4128 3588 763 1473 3588 3516 1473 4198
πλῆθος τῶν ἀσεβούντων αὐτῆς τα νηπτα ἐπορεύθησά
mulțimea impietăților ei. Pruncii ei au mers

1722 161 2596 4383 2346 0
ἐν αἰχμαλωσίᾳ κατὰ πρόσωπον θλιβόντος 1:6 Οὐαὶ
în captivitate în fața celui ce necăjește

2532 1831 1537 2364 4622 3956 3588 2143
καὶ ἐξηλθε ἐκ θυγατρὸς Σιών πᾶσα ἡ εὐπρέπεια
Și s-a dus de la fiica Sionului toată strălucirea înfățișării

1473 1096 3588 758 1473 5613 2919.1 3756
αὐτῆς ἐγένοντο οἱ ἀρχόντες αὐτῆς ὡς κριοὶ οὐχ
ei. Au devenit conducătorii ei ca niște berbeci ne

2147 3542 2532 4198 1722 3756 2479 2596
εὐρίσκοντες ρομὴν καὶ ἐπορεύοντο ἐν οὐκ λοχίῳ κατὰ
găsind pășune, și mergând fără nicio forță în

4383 1377 0 3403 2419
πρόσωπον δώκοντος 1:7 ΖΑΙΝ ἐμνήσθη Ἱερουσαλὴμ
față următorului. Și-a amintit cetatea Ierusalimului

2250 5014 1473 2532 684.2 1473 3956
ημερῶν ταπεινώσεως αὐτῆς καὶ ἀπωσμών αὐτῆς πάντα
zilele smeririi ei, și îmbrânciriile ei. Toate

3588 1937.1 1473 3745 1510.7.3 1537 2250
τα ἐπιθυμητά αὐτῆς ὅσα εἶναι ἡμερῶν
ce de dorit ale ei, toate câte erau des zilele

744 1722 3588 4098 3588 2992 1473 1519
ἀρχαίων ἐν τῷ πεσεῖν τὸν λαόν αὐτῆς ἐν
străvechi, în timpul căderii poporului ei în

5495 2346 2532 3756-1510.7.3 3588 997-1473
χείρας θλιβόντος καὶ οὐκ ἦν ὁ βοηθὸν αὐτῇ
mâinile celui ce necăjește, și nu era nimeni care să o ajute.

1492 3588 2190 1473 1070 1909 2532 3350
ιδόντες οἱ ἐχθροὶ αὐτῆς ἐγέλασαν ἐπὶ τῇ μετωικεσίᾳ
Văzând, vrăjmașii ei au râs de strămutarea

1473 0 266 264 2419
αὐτῆς 1:8 Ὁ Πάτερ ἡμαρτεν Ἱερουσαλὴμ
ei. Păcat a păcătuit cetatea Ierusalimului;

1223 3778 1519 4535 1096 3956
διὰ τοῦτο εἰς σάλον ἐγένετο πάντες
de aceea un subiect de clătinare a capului a devenit ea. Toți

3588 1392-1473 5013 1473 1492-1063
οἱ δοξάζοντες αὐτὴν ἐταπεινώσαν αὐτὴν εἶδον γὰρ
cei ce o glorificau, au umilit-o, căci au văzut

3588 808 1473 2532 1065-1473 4727 2532
τὴν ἀσχημοσύνην αὐτῆς καὶ γε αὐτὴ στεράζουσα καὶ
indecentă ei. Și ea înșăși suspină și

654 1519 3588 3694 0 167 1473
ἀπεστράφη εἰς τα ὀπίσω 1:9 ΤΗΘ ἀκαθαρσία αὐτῆς
se întoarce cu spatele. Necurăția ei fiind

4314 4228 1473 3756 3403 2078 1473 2532
προς πόδων αὐτῆς οὐκ ἐμνήσθη ἐσχάτα αὐτῆς καὶ
înaintea picioarelor ei, nu și-a amintit sfârșitul ei, și

2601 5246 3756 1510.2.3 3588 3870-1473
κατεβίβασεν ὑπέργακα οὐκ ἔστιν οὐ παρακαλῶν αὐτὴν
a decăzut enorm. Nu este cine s-o mângâie.

1492 2962 3588 5014 1473 3754 3170 3588
ιδε κύριε τὴν ταπείνωσιν μου ὅτι ἐμεγαλύνθη ὁ
Vezi Doamne smerirea mea, căci a fost preamărit

2190 0 5495 1473 1600 3588 2346
ἐχθρὸς 1:10 ἸΩ χεῖρα αὐτοῦ ἐξεπέτασε οὐ θλιβὼν
vrăjmasul. Mâna lui și-a întins-o asupra

1909 3956 3588 1937.1-1473 1492-1063 1484
ἐπὶ πάντα τα ἐπιθυμητά αὐτῆς εἶδε γὰρ ἔθνη
asupra tuturor lucrurilor ei de dorit. Căci a văzut națiuni

1525 1519 3588 37.1-1473 3739 1781
ἐισελθόντα εἰς το ἀγιασμά αὐτῆς ἡ ἐρετίλει
întrând în locul ei preasfânt -- aceea despre care ai poruncit

1:8 ‡lit: spre spate

1:10 ‡lit. cel ce necăjește

3361 1525 1473 1519 1577 1473 0 3956 3588
 μη εισελθῆιν αὐτὰ εἰς ἐκκλησίαν σου 1:11 ΧΑΦ πας ο
 să nu intre această în adunarea ta. Tot
 2992 1473 2687.1 2212 740 1325
 λαὸς αὐτῆς καταστενάζοντες ζητούντες ἄρτον ἔδωκαν
 poporul ei geme îndurerat căutând pâine. Au dat
 3588 1937.1-1473 1722 1035 3588 1994
 τα ἐπιθυμήματα αὐτῆς ἐν βρώσει τοῦ επιστρέψαι
 lucrurile ei de dorit pentru hrană pentru a-și înviorați
 5590 1492 2962 2532 1914 3754 1096 821
 ψυχὴν ἰδε κύριε καὶ ἐπιβλεψὼν ὅτι ἐγενήθη ἡτιμωμένη
 sufletul. Vezi, Doamne, și privește, căci a ajuns o dezonorată.
 0 3588 4314 1473 3956 3899 3598
 1:12 ΛΑΜΕΔ οἱ πρὸς υἱὰς πάντες παραπορευόμενοι ὁδὸν
 Către voi toți care treceți pe cale,
 1994 2532 1492 1487 1510.2.3 217.5 5613 217.5 1473 3739
 επιστρέψατε καὶ ἰδετε εἰ ἔστιν ἅλγος ὡς ἅλγος μου ο
 întoarceți-vă și vedeți dacă este durere ca durerea mea care
 1096 5350 1722 1473 5013-1473 2962
 ἐγενήθη φθεγγάμενος ἐν ἐμοὶ ἐταπείνωσέ με κύριος
 a avut loc. Cel ce grăiește prin mine, m-a smerit, Domnul
 1722 2250 3709 2372 1473 0 1537 5311 1473
 ἐν ἡμέρᾳ ὀργῆς θυμοῦ αὐτοῦ 1:13 ΜΗΜ ἐξ υἱῶν αὐτοῦ
 în ziua urgiei mănici Lui. Din înălțimea Lui
 649 4442 1722 3588 3747 1473 2532 2609-1473 2962
 ἀπέστειλε πυρ ἐν τοῖς οστέοις μου καὶ κατήγαγεν αὐτό
 a trimis focul în oasele mele, și l-a coborât.
 1276.1 1350 3588 4228 1473 654-1473 1519
 διεπέτασε δίκτυον τοῖς ποσὶ μου ἀπέστρεψέ με εἰς
 A întins o cursă picioarelor mele. M-a întors în
 3588 3694 1325-1473 853 3650 3588 2250
 τα ὀπίσω ἔδωκε με ἡφανισμένην ὅλην τὴν ἡμέραν
 urmă. M-a dat să dispar; o întreagă zi
 3600 0 1127 1909 3588 764.1
 ὀδυνωμένην 1:14 ΝΟΘΝ ἐρηγορήθη ἐπὶ τα ἀσεβήματά
 de chin. A vegheat asupra impietăților
 1473 1722 5495 1473 4844.3 305 1909 3588
 μου ἐν χερσὶ μου συνεπλάκησαν ἀνέβησαν ἐπὶ τὸν
 mele; cu mâinile mele sunt împletite; s-au urcat până pe
 5137 1473 770 3588 2479 1473 3754 1325 2962
 τραχήλῳ μου ἡσθένησεν ἡ ἰσχύς μου ὅτι ἔδωκε κύριος
 grumazul meu. Slăbită e forța mea, căci a pus Domnul
 1722 5495 1473 3601 3756 1410 2476
 ἐν χερσὶ μου ὀδύνας οὐ δυνήσομαι στήναι
 în mâinile mele dureri; nu voi putea să stau în picioare.
 0 1808 3956 3588 2478 1473 3588
 1:15 ΣΑΜΕΧ ἐξήρε πάντας τοὺς ἰσχυροὺς μου ο
 A îndepărtat pe toți cei tari ai mei,
 2962 1537 3319 1473 2564 1909 1473 2540 3588
 κύριος ἐκ μέσου μου ἐκάλεσεν ἐπ' ἐμέ καιρὸν τοῦ
 Domnul din mijlocul meu. A chemat peste mine vremea
 4937 1588 1473 3025 3961 2962
 συντρίψαι ἐκλεκτοὺς μου ἡληνὸν ἐπάτησε κύριος
 zdrobirii aleșilor mei. În teasc a călcat în picioare Domnul
 3933 2364 2448 0 1909 3778 1473 2799
 παρθένῳ θυγατρὶ Ἰούδα 1:16 ΑἸΝ ἐπὶ τοῦτοισ ἐγὼ κλαίω
 pe fecioara fiica lui Iuda. Pentru acestea eu plâng;
 3588 3788 1473 2609 5204 3754 3118.2 575
 ο ὀφθαλμός μου κατήγαγεν ὕδωρ ὅτι ἐμακρύνθη ἀπ'
 ochii mei varsă apă. Căci s-a îndepărtat de
 1473 3588 3870 1473 3588 1994 5590 1473
 ἐμοῦ ο παρακαλῶν με ο επιστρέφων ψυχὴν μου
 mine mângâietorul meu, cel ce restaurează sufletul meu.
 1096 3588 5207 1473 853 3754 2901 3588
 ἐγένοντο οἱ υἱοὶ μου ἡφανισμένοι ὅτι ἐκραταιώθη ο
 Au fost fiii mei desființați, căci a învins
 2190 0 1276.1-4622 5495 1473
 ἐχθρὸς 1:17 ΦΗ διεπέτασε Σιών χεῖρας αὐτῆς
 vrăjmașul. Sionul și-a deschis și întins mâinile ei;
 3756-1510.2.3 3588 3870-1473 1781 2962
 οὐκ ἔστιν ο παρακαλῶν αὐτὴν ἐνετείλατο κύριος
 nu este nimeni care s-o mângâie. A poruncit Domnul

3588 2384 2945 1473 3588 2346-1473
 τὼ Ἰακώβ κύκλω αὐτοῦ οὐ θλίβοντες αὐτὸν
 pentru Iacov; împrejurul lui sunt cei ce- l necăjesc.
 1096 2419 1519 599.8
 ἐγενήθη Ἱερουσαλὴμ εἰς ἀποκαθημένην
 A devenit cetatea Ierusalimului ca o femeie stând necurată deoparte
 303.1 1473 0 1342 1510.2.3 2962 3754
 ἀναμέσῳ αὐτῶν 1:18 ΣΑΔΗ δικαίως ἐστὶ κύριος ὅτι
 în mijlocul lor. Drept este Domnul, căci
 3588 4750 1473 3893 191 1211 3956
 τὸ στόμα αὐτοῦ παρεπίκρανα ἀκούσατε δὴ πάντες
 gura Lui a amărât-o. Ascultați acum toate
 3588 2992 2532 1492 3588 217.5 1473 3933 1473 2532
 οἱ λαοὶ καὶ ἰδετε τὸ ἅλγος μου παρθένῳ μου καὶ
 popoarele, și vedeți durerea mea. Fecioarele mele și
 3495 1473 4198 1722 161 0
 νεανίσκοι μου ἐπορεύθησαν ἐν ἀχμαλωσίᾳ 1:19 ΚΩΦ
 tinerii mei au mers în captivitate.
 2564 3588 2036.3 1473 1473-1161 3884-1473 3588
 ἐκάλεσα τοὺς ἐραστάς μου αὐτοὶ δὲ παρελογίσαντό με οἱ
 Am chemat pe amânții mei, dar ei m-au înșelat.
 2409 1473 2532 3588 4245 1473 1722 3588 4172 1587
 ἱερεῖς μου καὶ οἱ πρεσβύτεροί μου ἐν τῇ πόλει ἐξέλιπον
 Preoții mei și bătrânii mei în cetate s-au sfârșit,
 3754 2212 1035 1473 2443 1994 5590
 ὅτι ἐζήτησαν βρώσιν αὐτοῖς ἵνα επιστρέψωσι ψυχὰς
 deoarece căutau hrană pentru ei, ca să-și restaureze sufletele
 1473 0 1492 2962 3754 2346 3588 2836
 αὐτῶν 1:20 ΡΗΣ ἰδε κύριε ὅτι θλιβόμαι ἡ κοιλία
 lor. Vezi, Doamne, căci sunt necăjită. Pântecul
 1473 5015 2532 3588 2588 1473 4762 1722 1473
 μου ἐταράχθη καὶ ἡ καρδία μου ἐστράφη ἐν ἐμοὶ
 meu s-a tulburat, și inima mea s-a întors în mine;
 3893 3893 1855 815.1-1473
 παραπικραίνουσα παρεπίκρανα ἐξώθεν ἡτέκνωσέ με
 cu amărăciune am fost amărâtă. Afară m-a lipsit de copii
 3162 5618 2288 1722 3624 0 191 1211
 μάκαιρα ὥσπερ θάνατος ἐν οἴκῳ 1:21 ΣΙΝ ἀκούσατε δὴ
 sabia, așa cum moartea în casă. Auziți acum
 3754 4727 1473 3756 1510.2.3 3588 3870-1473 3956
 ὅτι στενάζω ἐγὼ οὐκ ἔστιν ο παρακαλῶν με πάντες
 căci suspin eu. Nu este nimeni care să mă mângâie. Toți
 3588 2190 1473 191 3588 1473 2532
 οἱ ἐχθροὶ μου ἤκουσαν τὰ κακὰ μου καὶ
 vrăjmașii mei au auzit veștile cele rele despre mine, și
 5463 3754 1473 4160 1863 2250 2564
 ἐχάρισαν ὅτι σὺ ἐποίησας ἐπήγαγες ἡμέραν ἐκάλεσας
 s-au bucurat căci Tu ai făcut aceasta. Ai adus ziua, ai chemat
 2540 1096 3664 1473 0 1525 3956
 καιρὸν ἐγένοντο ὅμοιοι μοι 1:22 ΘΑΔ εἰσελθοὶ πᾶσα
 vremea, și ei au ajuns la fel ca mine. Să intre toată
 3588 2549 1473 2596 4383 1473 2532 2018.2
 ἡ κακία αὐτῶν κατὰ πρόσωπόν σου καὶ ἐπιφύλλισον
 răutatea lor înaintea Feței Tale. Și adu ravagiul asupra
 1473 3739-5158 4160 2018.3 4012 3956
 αὐτοῖς ὃν τρόπον ἐποίησαν ἐπιφύλλιδα[†] περὶ πάντων
 lor în felul în care au făcut ei ravagiu în urma tuturor
 3588 265 1473 3754 4183 3588 4726 1473 2532
 τῶν ἁμαρτημάτων μου ὅτι πολλοὶ οἱ σπενναγμοὶ μου καὶ
 păcatelor mele; căci multe sunt gemetele mele, și
 3588 2588 1473 3076
 ἡ καρδία μου λυπείται
 inima mea e tristă.

CAPITOLUL 2

Ziua urgiei Domnului
 2:1 ΑΛΕΦ 4459 1105.1 3709 1473 2962
 πὼς ἐγνόφωσεν ὀργὴν αὐτοῦ κύριος
 Cum a întunecat în urgia Lui Domnul
 3588 2364 4622 2674.6 1537 3772 1519
 τὴν θυγατέρα Σιών κατέρρυξεν ἐξ οὐρανοῦ εἰς
 pe fiica Sionului. A azvârlit din cer pe

1:11 †καταστενάζω = κατα-στενάζω = κατα-geme: prepoziția kata funcț-

ionează ca un intensificator

1:11 †restabili

1:12 †s-a întâmplat

1:12 †15 oc, Jdc 5:10, Fap 4:18, 1Pe 2:16

1:21 †lit. relele

1:22 †a culege resturile din vie, 3 oc, Plă 1:22, 2:20, 3:51

1:22 †resturile din vie, 5 oc, Plă 1:22, Oba 1:5, Mic 7:1, Zah 3:7

1093 1391.1 2474 2532 3756 3403 5286
 γην δόξασμα Ἰσραὴλ και ουκ ἐμνήσθη υποποδιου
 pământ gloria lui Israel, și nu Și-a amintit de așternutul
 4228 1473 1722 2250 3709 2372 1473 0
 ποδῶν αὐτοῦ ἐν ἡμέρα οργῆς θυμοῦ αὐτοῦ 2:2 ΒΗΘ
 picioarelor Lui în ziua urgiei mâniei Lui.
 2670 2962 3756 5339 3956 3588
 κατεπόντισε κύριος ου φεισάμενος πάντα τα
 A scufundat ca-n mare Domnul, nu a cruțat, toate
 5611 2384 2507 1722 2372 1473 3588 3794
 ωραία Ἰακώβ καθεῖλεν ἐν θυμῷ αὐτοῦ τα οχυρώματα
 splendorile lui Iacov. A dărâmat în mânia Lui fortărețele
 3588 2364 2448 2853 1519 3588 1093 953
 τῆς θυγατρὸς Ἰούδα ἐκόλλησεν εἰς τὴν γην ἐβεβήλωσεν
 fiicei lui Iuda. A lipit la pământ. A profanat pe
 935 1473 2532 758 1473 0
 βασιλέα αὐτῆς και ἀρχοντα αὐτῆς 2:3 ΠΙΜΕΛ
 împăratul ei, și pe conducătorul ei.
 4787.2 1722 3709 2372 1473 3956 2768 2474
 συνέκλασεν ἐν οργῇ θυμοῦ αὐτοῦ παν κέρας Ἰσραὴλ
 A sfărâmat în urgia mâniei Lui întreg cornul lui Israel.
 654 1519 3588 3694 1188 1473 575 4383
 ἀπέστρεψεν εἰς τα ὀπίσω δεξιὰν αὐτοῦ ἀπὸ προσώπου
 Și-a întors în urmă dreapta Lui din față
 2190 2532 381 1722 2384 5613 4442 5395 2532
 ἐχθροῦ και ἀνίψην ἐν Ἰακώβ ὡς πυρ φλόγα και
 vrăjmașului, și a aprins în Iacov ca focul flacăra, și
 2719 3956 3588 2945 0 1780.2
 κατέφαγε πάντα τα κύκλω 2:4 ΔΑΛΕΘ ἐνέτεινε
 a înghițit toate cele de jur-împrejur. Și-a întins
 5115 1473 5613 2190 4732 1188 1473 5613
 τόξον αὐτοῦ ὡς ἐχθρὸς εὐστερέωσε δεξιὰν αὐτοῦ ὡς
 arcul Lui ca un vrăjmaș. Și-a întărit dreapta Lui ca
 5227 2532 615 3956 3588 1937.1 3588
 ὑπεναντίος και ἀπέκτεινε πάντα τα ἐπιθυμήματα τῶν
 un împotrivitor, și a distrus toate cele dorite
 3788 1473 1722 4633 2364 4622 1632 5613
 ὀφθαλμῶν μου ἐν σικινῇ θυγατρὸς Σιών ἐξεχέεν ὡς
 ochii mei în cortul fiicei Sionului. A turnat ca
 4442 3588 2372 1473 0 1096 2962 5613 2190
 πυρ τον θυμόν αὐτοῦ 2:5 Η ἐγενήθη κύριος ὡς ἐχθρὸς
 focul mânia Lui. A devenit Domnul ca un vrăjmaș.
 2670 2474 2670 3956 3588 919.1 1473
 κατεπόντισεν Ἰσραὴλ κατεπόντισε πάσας τὰς βάρεις αὐτοῦ
 A înecat pe Israel, a înecat toate palatele lui.
 1311 3588 3794 1473 2532 4129
 διέφθειρε τα οχυρώματα αὐτοῦ και ἐπλήθυνε
 A prăbușit în stricăciune fortărețele lui, și a înmulțit
 3588 2364 2448 5013 2532 5013
 τῇ θυγατρὶ Ἰούδα ταπεινουμένην και ταταπεινωμένην
 față de fiica lui Iuda pe cel ce smerește și pe cel ce e smerit.
 0 2532 1276.1 5613 288 3588 4638
 2:6 ΟΩΑΔ και διεπέτασεν ὡς ἀμπελον το σκῆνωμα
 Și a deschis și a întins ca pe o vie cortul
 1473 1311 1859-1473 1950 2962
 αὐτοῦ διέφθειρεν εορτὴν αὐτοῦ ἐπελάθετο κύριος
 lui. Stricată a fost ziua lui de sărbătoare. A uitat Domnul
 3739 4160 1722 4622 1859 2532 4521
 α ἐποίησεν ἐν Σιών εορτῆς και σαββάτου
 ce a făcut în Sion, ziua de sărbătoare și sabatul
 2532 3947 1690.1 3709 1473 935 2532
 και παρώξυνεν ἐμβριμήματι οργῆς αὐτοῦ βασιλέα και
 și au provocat stârnirea urgiei Lui împăratul și
 2409 0 683 2962 2379 1473
 ιερέα 2:7 ΖΑΙΝ ἀπόσωτο κύριος θυσιαστήριον αὐτοῦ
 preotul. A lepădat Domnul altarul Lui,
 660 37.1-1473 4937 1722 5495 2190
 ἀπετίναξεν ἀγίασμα αὐτοῦ συνέτριψεν ἐν χειρὶ ἐχθροῦ
 a scuturat locașul Lui sfânt, a sfărâmat prin mâna vrăjmașului
 5038 919.1 1473 5456 1325 1722 3624
 τεῖχος βαρέων αὐτῆς φωνῇν ἐδώκαν ἐν οἴκῳ
 zidul palatelor ei; glasul și l-au ridicat aceștia în casa
 2962 5613 1722 2250 1859 0 3049
 κυρίου ὡς ἐν ἡμέρα εορτῆς 2:8 ΗΘ ελογίσατο
 Domnului, ca într-o zi de sărbătoare. A calculat
 2962 3588 1311 5038 2364 4622 1614
 κύριος του διαφθεῖραι τεῖχος θυγατρὸς Σιών ἐξετίεινε
 Domnul stricarea zidului fiicei Sionului. El a întins

2:3 ȕputerea

2:6 ȕcorupȕă

2:8 ȕplânuit, propus

3358 3756 654 5495 1473 575 2662.1
 μέτρον ουκ ἀπέστρεψε χεῖρα αὐτοῦ ἀπὸ καταπατήματος
 metruȕ, nu Și-a retras mâna Lui de la călcarea în picioare;
 2532 3996 3588 4385.1 2532 5038 3661
 και ἐπένησε το προτείχισμα και τεῖχος ομοθυμαδὸν
 și s-a jelit întâiul zid fortificat și zidul pe de-a-ntregul
 770 0 1704.1 1519 1093 4439 1473
 ἠσθένησεν 2:9 ΤΗΘ ἐνεπάγησαν εἰς γην πύλαι αὐτῆς
 a fost slăbit. Stau înfipte în pământ porȕile ei,
 622 2532 4937 1473-3449.2 935 1473
 ἀπόλεσε και συνέτριψεν αὐτῆς μοχλοῦς βασιλέα αὐτῆς
 El a distrus și a sfărâmat barele porȕilor ei. Împăratul ei
 2532 758 1473 1722 3588 1484 3756 1510.2.3
 και ἀρχοντας αὐτῆς ἐν τοῖς ἔθνεσιν ουκ ἔστι
 și conducătorii ei sunt printre naȕiuni. Nu este
 3551 2532 1065 4396 1473 3756 1492 3706 3844
 νόμος και γε προφήται αὐτῆς ουκ εἶδον ὅρασιν παρά
 lege, și nici profeȕii ei nu văd vreo viziune prin
 2962 0 2523 1519 3588 1093 4623
 κυρίου 2:10 ΙΩΘ ἐκάθισαν εἰς τὴν γην ἐσιώπησαν
 Domnul. Șed pe pământ, tăcuȕi
 4245 2364 4622 307 5522 1909 3588
 πρεσβύτεροι θυγατρὸς Σιών ἀνεβίβασαν χουν ἐπὶ τὴν
 bătrâni fiicei Sionului; și-au pus țărână peste
 2776 1473 4024 4526 2609 1519
 κεφαλὴν αὐτῶν περιεζώσαντο σάκκους κατήγαγον
 capetele lor, s-au încins cu saci; au coborât în
 1093 747 3933 1722 2419 0
 γην ἀρχηγούς παρθένους ἐν Ἱερουσαλὴμ 2:11 ΧΑΦ
 țărână pe frunȕașele fecioarelor din Ierusalim.
 1587 1722 1144 3588 3788 1473 5015 3588
 ἐξέλιπον ἐν δακρυσιν οἱ ὀφθαλμοὶ μου ἐταράχθη ἡ
 S-au sfârșit în lacrimi ochii mei; tulburată e
 2588 1473 1632 1519 3588 1093 3588 1391 1473 1909 3588
 καρδία μου ἐξεχῦθη εἰς τὴν γην ἡ δόξα μου ἐπὶ το
 inima mea; a turnat pe pământ gloria mea, peste
 4938 3588 2364 3588 2992 1473 1722 3588 1587
 συντριμμα τῆς θυγατρὸς του λαοῦ μου ἐν τῷ ἐκλείπειν
 nimicirea fiicei poporului meu, când se sfârșeau
 3516 2532 2337 1722 4113 4172 0
 νῆπιον και θηλάζοντα ἐν πλατείαις πόλεως 2:12 ΛΑΜΕΔ
 copilășul și sugaciul în pieȕele cetății.
 3588 3384 1473 2036 4226 4621 2532 3631 1722
 ταις μητράσιν αὐτῶν εἶπαν που σῖτος και οἶνος ἐν
 Mamelor lor le zic ei, Unde-s grâu și vin? în timp ce
 3588 1590 1473 5613 5134.1 1722 4113
 τῷ ἐκλύεσθαι αὐτοῦς ὡς τραυματίας ἐν πλατείαις
 leșinau ei ca unii răniȕi în pieȕele
 4172 1722 3588 1632 5590 1473 1519 2859
 πόλεως ἐν τῷ ἐκχεῖσθαι ψυχὰς αὐτῶν εἰς κόλπον
 cetății, pe când se vărsau sufletele lor în sânul
 3384 1473 0 5100 3140 2228
 μητέρων αὐτῶν 2:13 ΜΗΜ τι μαρτυρήσω ἡ
 mamelor lor. Ce mărturisire ȕȕi voi aduce? Sau
 5100 3666 1473 2364 2419 5100 4982-1473
 τι ὁμοιώσω σοι θυγάτερ Ἱερουσαλὴμ τις σώσει σε
 ce voi asemăna cu tine, fiică a Ierusalimului? Cine te va salva,
 3933 2364 4622 3754 3170 4221
 παρθένος θυγάτηρ Σιών ὅτι ἐμεγαλύνθη ποτήριον
 fecioară fiica Sionului? Căci s-a mărit paharul
 4936.1 1473 5100 2390-1473 0 4396
 συντριβῆς σου τις ἰάσεται σε 2:14 ΝΟΠΝ προφήται
 zdrobirii tale. Cine te va vindeca? Profeȕii
 1473 1492 1473 3152 2532 877 2532
 σου εἰδοσάν σοι μάταια και ἀφροσύνην και
 tăi au văzut pentru tine deșertăciuni și nebulie, și
 3756 601 1909 3588 93 1473 3588
 ουκ ἀπεκάλυψαν ἐπὶ τὴν ἀδικίαν σου του
 nu au adus descoperire cu privire la nedreptatea ta, pentru
 1994 161 1473 2532 1492 1473
 ἐπιστρέψαι αἰχμαλωσίαν σου και εἰδοσάν σοι
 a întoarce captivitatea ta, și au văzut pentru tine
 3024.1 3152 2532 1856.1 0 2924.8
 λῆμματα μάταια και ἐξώσματα 2:15 ΣΑΜΕΧ ἐκρότησαν
 scopuri deșarte și iertări. Bat
 1909 1473 5495 3956 3588 3899
 ἐπὶ σοι χεῖρας πάντες οἱ παραπορευόμενοι
 cu privire la tine, bat din palme toȕi cei ce trec
 3598 4947.3 2532 2795 3588 2776 1473 1909
 ὁδὸν ἐσύρισαν και ἐκίνησαν τὴν κεφαλὴν αὐτῶν ἐπὶ
 pe cale; fluieră și dau din capul lor cu privire la

2:8 ȕmăsura

3588 2364 2419 1487 3778 3588 4172 2046
την θυγατέρα Ιερουσαλήμ ει αὕτη η πόλις ἐρούσι
fîica Ierusalimului, Oare aceasta e cetatea, vor spune,
4735 1391 2167 3956 3588 1093 0
στέφανος δόξης ευφροσύνης πάσης της γης 2:16 ΑΙΝ
coroana gloriei bucuriei întregului pământ?
1272 1909 1473 4750 1473 3956 3588 2190
διηροίξαν ἐπὶ σε στόμα αὐτῶν πάντες οἱ ἐχθροὶ
Larg și-au deschis, împotriva ta, gura lor toți vrăjmașii
1473 4947.3 2532 1031 3599 2036 2666 1473
σου ἐσύρισαν και ἐβρύξαν ὀδόντας εἶπαν κατεπίομεν αὐτὴν
tâi. Fluieră și scrâșnesc din dinți. Au zis, Am înghițit- o!
4133 3778 3588 2250 3739 4328 2147
πλην αὐτῇ ημέρᾳ ἡν προσεδokώμεν εὖρομεν
Ba încă, aceasta e ziua pe care am așteptat-o; am găsit-
1473 1492 0 4160 2962 3739 1760
αὐτὴν εἶδομεν 2:17 ΦΗ ἐποίησε κύριος α ἐνεθυμήθη
o; am văzut-o. A înfăptuit Domnul ceea ce calculaseș.
4931 4487 1473 3739 1781 1537 2250
συνετέλεσε ρῆμα αὐτοῦ α ἐνετείλατο ἐξ ἡμερῶν
A împlinit vorba Lui, pe care a poruncit-o din zilele
744 2507 2532 3756 5339 2532 2165
αρχαίων καθεῖλε και οὐκ ἐφείσατο και εὐφρανεν
de la început. El a dărâmat, și nu a cruțat, și a dat bucurie
1909 1473 2190 5312 2768 2346 1473
ἐπὶ σε ἐχθρόν υἱώσε κέρας θλίβοντός σε
cu privire la tine vrăjmașului; a înălțat cornul asupritoruluiș tău.
2:18 ΣΑΔΗ ἐβόησε καρδία αὐτῶν πρὸς κύριον 5038
A strigat inima lor către Domnul, spunând, Ziduri
4622 2609 5613 5493 1144 2250 2532
Σιών καταγαγέτω ὡς χειμάρρους δάκρυα ἡμέρας και
ale Sionului, lăsați să curgă ca pâraiele lacrimi zi și
3571 2532 1325 1594.1 4572 3366 4623
νυκτός και δὸς ἐκνηψιν σεαυτῇ μῆδὲ σιωπησάτω
noapțe. Și rămăiș în trezie în tine însășiș, nici să nu stea liniștită
2880.1 3788 1473 0 450 96.1 1722
κὸρη οφθαλμοῦ σου 2:19 ΚΩΦ ἀνάστηθι ἀδολεσχήσαι εν
lumina ochiului tău. Trezește-te pentru a medita în
1473 1519 746 5438 1473 1632 5613 5204 2588
νυκτί εις ἀρχὰς φυλακῆς σου ἔκχεον ὡς ὕδωρ καρδίαν
noapte. La începuturile vegherii tale, varsă-ți ca apa inima
1473 561 4383 2962 142 4314 1473 5495
σου ἀπέναντι προσώπου κυρίου ἄρον πρὸς αὐτὸν χειρὰς
ta înaintea Feței Domnului. Ridică-ți către El mâinile
1473 4012 5590 3516 1473 3588 1590 3042
σου περὶ ψυχῶν νηπιῶν σου τῶν ἐκλυομένων λιμῶ
tale pentru viețileș pruncilor tăi, cei leșinând de foame
575 746 3956 1841 0 1492 2962 2532
ἀπ' ἀρχῆς πασῶν ἐξόδων 2:20 ΡΗΣ ἰδε κύριε και
pe pragulș tuturor exodurilorș. Vezi Doamne, și
1914 5100 2018.2 3779 1487 2068 1135
ἐπίβλεψον τίνι ἐπεφύλλισας οὕτως ει φάγονται γυναῖκες
privește ce ravagiu ai adus astfel. Oare vor mânca femeile
2590 2836 1473 5407 3516 2337
καρπὸν κοιλίας αὐτῶν φονευθήσονται νήπια θηλάζοντα
rodul pântecelor lor? Vor fi omorâți pruncii care sug
3149 1487 615 1722 37.1 2962 2409
μαστούς ει αποκτενεῖς εν ἀγιάσματι κυρίου ιερέα
la sâni? Oare ucizi în locul sfânt al Domnului pe preot
2532 4396 0 2837 1519 1093 1841
και προφήτην 2:21 ΣΙΝ ἐκοιμήθησαν εις γῆν ἐξόδου
și pe profet? Au adormit pe pământ în exod
3808 2532 4246 3933 1473 2532 3495 1473
παιδάριον και πρεσβύτης παρθένου μου και νεανίσκοι μου
băiețelul și bătrânul; fecioarele mele și tinerii mei
4198 1722 161 1722 4501 1722
επορεύθησαν εν αιχμαλωσία εν ρομφαία εν
au mers în captivitate prin sabia cea mare și lată; prin

- 2:17 †proiectase
2:17 †lit. cel ce necăjește
2:18 †lit. dă-ți
2:18 †feminin
2:19 †sufletele
2:19 †începutul
2:19 †ieșirilor, drumurilor de ieșire

3042 615 1722 2250 3709 1473 3095.2
λιμῶ ἀπέκτεινας εν ἡμέρᾳ ὀργῆς σου ἐμαγείρευσας
foamete ai omorât; în ziua urgiei Tale ai masacrat,
3756 5339 0 2564 5616 2250 1859
οὐκ ἐφείσω 2:22 ΘΑΠ ἐκάλεσας ὥσει ἡμέραν εορτῆς
nu ai cruțat. Ai chemat ca într- o zi de sărbătoare
3940 1473 2943 2532 3756 1096 1722 2250
παροικίας μου κυκλόθεν και οὐκ ἐγένετο εν ἡμέρᾳ
pe străiniiș mei, de jur împrejur; și nu se întâmplă, în ziua
3709 2962 391.2 2532 2641
ὀργῆς κυρίου ἀνασωζόμενος και καταλελειμμένος
urgiei Domnului, ca unul să fie scăpat și să rămână;
5613 1947.2 2532 4129 2190 1473 3956
ὡς ἐπεκράτησα και ἐπλήθυνα ἐχθρούς μου πάντας
așa cum eu am decis și am înmulțit pe vrăjmașii mei pe toți.

CAPITOLUL 3

Suferințe și mângâieri

3:1 0 1473 435 3588 991 4432
ΑΛΕΦ ἐγὼ ἀνὴρ ο βλέπων πτωχείαν
Eu sunt bărbatul care vede mizeriaș
1722 4464 2372 1473 1909 1473 3880-1473
εν ράβδω θυμοῦ αὐτοῦ ἐπ' ἐμέ 3:2 παρέλαβέ με
prin nuiăua mâniei Lui asupra mea. El m-a luat,
520-1473 1519 4655 2532 3756 5457 4133 1722
ἀπηγαγέ με εις σκότος και ου φῶς 3:3 πλην εν
m-a purtat în întuneric, și nu în lumină. Doar împotriva
1473 1994 5495 1473 3650 3588 2250 0
εμοὶ ἐπέστρεψε χεῖρα αὐτοῦ ὅλην την ἡμέραν 3:4 ΒΗΘ
mea Și-a întors El mâna Lui toată ziua.
3822 4561 1473 2532 1192 1473 3747 1473
ἐπαλαίωσε σάρκας μου και δέρμα μου οστέα μου
El a îmbătrânit carnea mea și pielea mea; oasele mele mi /e-
4937 456 2596 1473 2532 2944
συνέτρυψεν 3:5 ἀνωκοδόμησε κατ' ἐμοῦ και ἐκύκλωσε
a rupt. A zidit în preajma mea, și a împresurat
2776 1473 2532 3449.1 1722 4652 2523-1473
κεφάλην μου και ἐμοχθήσεν 3:6 εν σκοτεινοῖς ἐκάθισέ με
capul meu, și m-a trudit. În întunecimi m-a pus
5613 3498 165 0 456 2596 1473
ὡς νεκροῦς αἰῶνος 3:7 ΤΙΜΕΛ ἀνωκοδόμησε κατ' ἐμοῦ
ca pe morții cei din veac. A zidit împotriva mea,
2532 3756 1831 925 5475 1473 2532
και οὐκ ἐξελεύσομαι ἐβάρυνε χαλκὸν μου 3:8 και
și nu voi ieși. A îngreuiat bronzul lanțului meu. Și
1065 3754 2896 2532 994 670.1 4335
γε ὅτι κεκράξομαι και βοήσω ἀπέφραξε προσευχήν
da, că dacă voi țipa și voi striga, a astupat rugăciunea
1473 456 3598 1473 1719.2 5147 1473
μου 3:9 ἀνωκοδόμησεν ὁδοὺς μου ἐνέφραξε τρίβους μου
mea. Cu ziduri a închis căile mele, a barat căările mele;
5015 0 715 1748 1473 1473
ἐτάραξεν 3:10 ΔΑΛΕΘ ἀρκὸς ἐνεδρεῖνουςα αὐτός μοι
m-a tulburat. Un urs pândind este El față de mine,
5613 3023 1722 2930.1 2614 868
ὡς λέων εν κρυφαίοις 3:11 κατεδίωξεν ἀφεστηκότα
ca un leu în ascuns. M-a urmărit după ce am plecat,
2532 2664-1473 5087-1473 853 1780.2
και κατέπανσέ με ἐθετό με ἠφανισμένην 3:12 ἐνέτεινε
și m-a oprit. M-a pus ca să dispar. Și-a întins
5115 1473 2532 4739.3-1473 5613 4649 1519
τόξον αὐτοῦ και ἐστήλωσέ με ὡς σκοπὸν εις
arcul Lui, și stâlp m-a ridicat, întocmai ca o țință pentru
956 0 1521 1722 3588 3510 1473 2447
βέλος 3:13 Η εισηγάγε εν τοις νεφροῖς μου ἰούς
săgeată. A purtat în rărunchii mei otrava săgeților
5329.1 1473 1096 1071 3956 2992 1473
φάρετρας αὐτοῦ 3:14 ἐγενήθην γέλως παντὶ λαῶ μου
tolbelor Lui. Am ajuns de răs pentru tot poporul meu,
5568 1473 3650 3588 2250 5526
ψαλμὸς αὐτῶν ὅλην την ἡμέραν 3:15 ἐχόρτασέ
cântarea lor toată ziua. El săturat de pășunea

2:22 †priebgii (DEX), 9 oc, Exo 1:1, Psa 119:54, Ezr 8:35, Hab 3:16, Fap

13:17, 1Pe 1:17

3:1 †sărăcia

1473 4088-3184 1473 5521 0 2316
με πικρίας εμέθυσε με χολής 3:16 Ουα και
amărăciunii, m-a îmbătat cu amețirea fierii, și
1544 5586 3599 1473 5595-1473 4700
εξέβαλε ψηφω οδόντας μου εψώμισέ με σποδόν
a spart cu un galet dinții mei; m-a hrănit cu cenușă,
3:17 2532 683 1537 1515 5590 1473 1950
και απώσατο εξ ειρήνης ψυχών μου επελαθόμην
și a izgonit de la pace sufletul meu; le-am uitat
18 2532 2036 622 3588 3534 1473 2532
αγαθά 3:18 και είπα απώλετο το νικός μου και
pe cele bune. Și am zis, A pierit victoria mea, și
3588 1680 1473 575 2962 0 3403 575
η ελπίς μου από κυρίου 3:19 ΖΑΙΝ εμερησθην από
speranța mea de la Domnul. Mi-am amintit de
4432 1473 2532 1537 1375 1473 4088 1473 2532
πτωχείας μου και εκ διωγμού μου πικρίας μου και
mizeria mea, și de persecuția mea, de amărăciunea mea, și
5521 1473 3403 2532 2614.1
χολής μου 3:20 μνησθήσομαι και καταδολεσχήσει
de furea mea. În amintire îmi voi aminti, și va bâigui
1909 1473 3588 5590 1473 3778 5021 1519 3588
επ' εμέ η ψυχή μου 3:21 ταύτην τάξω εις την
cu mine sufletul meu. Aceasta voi rândui în
2588 1473 1223 3778 5278 0 3588 1656
καρδιαν μου δια τουτο υπομένω 3:22 ΗΘ τα ελεή
inima mea; pentru aceasta voi aștepta. Milele
3588 2962 3754 3756 5048 3754 3756 1587
του κυρίου ότι ουκ ετελειώθησαν ότι ουκ εξιλίπον
Domnului, căci nu se sfârșiră! Căci nu încetară
3588 1654 1473 3588 2537 1722 3588 4405
αι ελεημοσύναι αυτού 3:23 τα καινά εν τω πρωί
milosteniile Lui! Cele noi de dimineața;
4183 3588 4102 1473 3588 3310 1473 2962
πολλή η πίστις σου 3:24 το μέρος μου κυριος
multă e credințioșia Ta. Partea mea, Domnul e,
2036 3588 5590 1473 1223 3778 5278-1473 0
είπεν η ψυχή μου δια τουτο υπομένω αυτόν 3:25 ΤΗΘ
zise sufletul meu, de aceea Îl voi aștepta.
18 2962 3588 5278-1473 5590 3739
αγαθός κυριος τοις υπομένουσιν αυτόν ψυχή η
Bun e Domnul cu cei ce- L așteptă, cu sufletul care-
2212-1473 18 2532 5278 2532 2270 1519
ζητήσει αυτόν 3:26 αγαθόν και υπομενεί και ησυχάζει εις
L caută. Bun e; și el va aștepta și va fi liniștit în
3588 4992 2962 18 435 3752 142
το σωτήριο κυρίου 3:27 αγαθόν ανδρι όταν άρη
salvarea Domnului. Bine e bărbatului când va ridica
2218 1537 3503 1473 0 2521 2596 3441
ζυγόν εκ νεότητι αυτού 3:28 ΙΩΘ καθίσεται κατά μόνας
un jug din tinerețea lui. El se va așeza jos singur,
2532 4623 3754 142 1909 1438 5087
και σιωπήσεται ότι ηρεν εφ' εαυτώ 3:29 θήσει
și va rămâne tăcut, căci a ridicat asupra lui însuși. Își va pune
1722 2868 3588 4750 1473 1487 4218 3588
εν κοριορτώ το στόμα αυτού ει ποτε η
în țărână gura lui -- dacă, la un moment dat, se arată
1680 1325 3588 3817-1473 4600
ελπίς† 3:30 δώσει τω παιοντι αυτόν σιαγόνα
speranța. El își va da celui ce- l lovește obrazul;
5526 3680 0 3754 3756 1519 3588
χορτασθήσεται ονειδισμών 3:31 ΧΑΦ ότι ουκ εις τον
sătura de pășunea batjocurilor. Căci nu în
165 683 2962 3754 3588 5013
αίωνα απώσεται κυριος 3:32 ότι ο ταπεινώσας
veac va lepăda† Domnul. Căci Cel ce a umilit
3627 2596 3588 4128 3588 1656 1473 3756
ουκτειρήσει κατά το πληθος του ελέους αυτού 3:33 ουκ
se va îndura, după mulțimea milei Lui. Nu
611 575 2588 1473 2532 5013 5207
απεκριθη από καρδίας αυτού και εταπεινώσεν υιούς
a răspuns din inima Lui deși a umilit pe fiii
435 0 3588 5013 5259 3588 4228
ανδρός 3:34 ΛΑΜΕΔ του ταπεινώσαι υπό τους πόδας
bărbatului. Să umilească sub picioarele
1473 3956 1198 1093 3588 1578
αυτού πάντας δεσμίους γης 3:35 του εκκλίναι
lui pe toți prizonierii pământului, să fie strâmbată

3:29 †acest verset nu e prezent în LXXR, BOG, BB; prezent în VA

3:31 †va izgoni

2920 435 2713 4383 5310
κρίσιν ανδρός κατέναντι προσώπου υψίστου
judecata bărbatului chiar înaintea Feței Celui Preainalt,
3:36 2613 444 1722 3588 2919 1473
καταδικάσαι ανθρωπον εν τω κρίνεσθαι αυτόν
să fie condamnat omul în judecata lui --
2962 3756 2036 0 5100 3779 2036 2532 1096
κύριος ουκ ειπε 3:37 ΜΗΝ τις ούτως ειπε και εγενήθη
Domnul nu a zis! Cine astfel a zis, și s-a întâmpat,
2962-3756 1781 1537 4750 5310
κύριος ουκ ενετείλατο 3:38 εκ στόματος υψίστου
fără ca Domnul să fi poruncit? Din gura Celui Preainalt
3756 1831 2556 2532 3588 18 5100 1111
ουκ εξελεύσεται κακά† και το αγαθόν 3:39 τι γογγύσει
nu va ieși ce e rău și binele. De ce murmură
444 2198 435 4012 3588 266 1473
ανθρωπος ζων ανηρ περι της αμαρτίας αυτού
omul care trăiește, bărbatul cu privire la păcatul lui?
0 1830 3588 3598 1473 2532 2082.1 2532
3:40 ΝΟΩΝ εξηρενήθη η οδός ημών και ητάσθη και
A fost cercetată† calea noastră și corijată, și
1994 2193 2962 353 2588
επιστρέψωμεν έως κυρίου 3:41 αναλάβωμεν καρδίας
ne vom întoarce la Domnul. Să ne ridicăm inimile
1473 1909 5495 1473 4314 5308 1722 3772
ημών επί χειρών ημών προς υψηλόν εν ουρανών
noastre împreună cu mâinile noastre către Cel Preainalt din cer.
264 764 2532 3756 2433
3:42 ημαρτήσαμεν ησεβήσαμεν 3:43 ΣΑΜΕΧ επεσκέπασας εν θυμώ και απεδίωξας ημάς
Noi am păcătuit, am fost neevlavioși, și nu Te-ai îndurat†.
0 1979.2 1722 2372 2532 592.1-1473
3:43 ΣΑΜΕΧ επεσκέπασας εν θυμώ και απεδίωξας ημάς
Te-ai înfășurat cu mânie, și ne-ai alergat.
615 2532 3756 5339 1979.2 3507
απέκτεινας και ουκ εφείσω 3:44 επεσκέπασας νεφέλην
Ai omorât și nu ai cruțat. Te-ai înfășurat cu un nor
4572 1752 4335 2576 1473
σεαυτώ ενεκεν προσευχής καμύσαι με
pe Tine Însuși datorită rugăcunii, ca Să închizi pleoapele mele.
2532 683 5087-1473 1722 3319 3588 2992
3:45 και απωσθηναι εθικας ημάς εν μέσω των λαών
Și lepădând, ne-ai pus în mijlocul popoarelor.
0 1272 1909 1473 4750 1473 3956
3:46 ΑΙΝ διηνοιξεν εφ' ημάς στόμα αυτόν πάντες
Și-au deschis împotriva noastră gura lor toți
3588 2190 1473 5401 2532 2285 1096
οι εχθροί ημών 3:47 φόβος και θαμβος εγενήθη
vrășmașii noștri. Frică și perplexitate au fost
1473 1884.2 2532 4936.1 859
ημιν έπαρσις και συντριβή 3:48 αφέσεις
peste noi; mormane de dărâmături și zdrobire. Revărsări
5204 2609 3588 3788 1473 1909 3588 4938
υδάτων κατάξει ο οφθαλμός μου επί το συντριμμα
de ape va scurge ochiul meu peste nimicirea
3588 2364 3588 2992 1473 0 3588 3788
της θυγατρός του λαού μου 3:49 ΦΗ ο οφθαλμός
fiicei poporului meu. Ochiul
1473 2666 2532 3756 4601 3588 3361 1510.1 1594.1
μου κατεπόθη και ου σιγήσομαι του μη είναι έκνηψιν
meu a fost înghițit și nu voi fi liniștit, nu voi fi calm,
2193 3739 1253.1 2532 1492 2962 1537
3:50 έως ου διακύψη και ειδη κυριος εξ
până când se va apleca și va observa și va vedea pe Domnul din
3772 3588 3788 1473 2018.2 1909 3588
ουρανού 3:51 ο οφθαλμός μου επιφυλλιει επί την
cer. Ochiul meu va aduce ravagiul asupra
5590 1473 3844 3956 2364 4172 0
ψυχην μου παρά πάσας θυγατέρας πόλεως 3:52 ΣΑΔΗ
sufletului meu, datorită tuturor fiicelor cetății.
2340 2340-1473 5613 4765 3588 2190
θηρεούντες εθήρευσάν με ως στρουθιον οι εχθροί
Vânând m-au vânat ca pe o pasărică vrășmașii
1473 1431 2289 1722 2978.1 2222
μου δωρεάν 3:53 εθανάτωσαν εν λάκκω ζώην
mei fără teme. Au dat morții în puțul unei gropi viața

3:38 †LXXR folosește articolul hotărât înaintea lui κακά: τὰ κακά -- răul și

binele

3:40 †vizitată spre cercetare

3:42 †sau: nu ai ispășit

1473 2532 2007 3037 1909 1473 5252.2 5204
μου και επέθηκαν λίθον επ' εμοί 3:54 υπερεχύθη ὕδωρ
 mea, și au așezat o piatră peste mine. S-a revărsat apa
 1909 3588 2776 1473 2036 683 0
επί την κεφαλὴν μου εἶπα ἀπώσμαι 3:55 ΚΩΦ
 peste capul meu. Am zis, Lepădat sunt.
 1941 3588 3686 1473 2962 1537 2978.1
επεκαλεσάμην το ὄνομά σου κύριε εκ λακκου
 Am chemat Numele Tău, Doamne, din puțul gropii
 2737 5456 1473 191 3361 2928 3588
κατωτάτου 3:56 φωνῆς μου ἤκουσας μη κρύψῃς τὰ
 cea atât de adâncă. Glasul meu l-ai auzit; nu-Ți acoperi
 3775 1473 1519 3588 1162 1473 1519 3588 996
ὡτὰ σου εἰς τὴν δέησίν μου 3:57 εἰς τὴν βοήθειαν
 urechile Tale la implorarea mea. În ajutorul
 1473 1448 1722 2250 3739 1941-1473
μου ἡγγίσας εν ημέρα η επεκαλεσάμην σε
 meu te-ai apropiat în ziua în care Te-am chemat.
 2036-1473 3361 5399 0 1340.1 2962 3588
εἰπὰς μοι μη φόβου 3:58 ΡΗΣ εἰδικάσας κύριε τας
 Mi-ai zis, Nu-Ți fie frică. Ai judecat Doamne
 1349 3588 5590 1473 3084 3588 2222 1473
δικας τῆς ψυχῆς μου ελυτρώσω τὴν ζωὴν μου
 osândește sufletului meu. Ai răscumpărat viața mea.
 1492 2962 3588 5016 1473 2919 3588
3:59 εἶδες κύριε τας ταραχὰς μου ἔκρινας τὴν
 Ai văzut Doamne, tulburările mele. Tu ai judecat
 2920 1473 1492 3956 3588 1557 1473 2532
κρίσιν μου 3:60 εἶδες πᾶσαν τὴν ἐκδίκησιν αὐτῶν και
 pricina mea. Ai văzut toată răzbnarea lor, și
 3956 3588 1261 1473 1909 1473 0
πάντας τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν επ' εμοί 3:61 ΣΙΝ
 toate raționamentele lor împotriva mea.
 191 3588 3680 1473 3956 3588 1261
ἤκουσας τὸν ονειδισμόν αὐτῶν πάντας τοὺς διαλογισμοὺς
 Ai auzit batjocura lor, toate raționamentele
 1473 2596 1473 5491 1881
αὐτῶν κατ' εμοῦ 3:62 χεῖλη ἐπανισταμένων
 lor împotriva mea; buzele celor ce se ridică împotriva
 1473 2532 3191.1 1473 2596 1473 3650 3588 2250
μοι και μελέτας αὐτῶν κατ' εμοῦ ὅλην τὴν ἡμέραν
 mea, și cugetările lor împotriva mea toată ziua,
 2515 1473 2532 386 1473 1914
3:63 καθέδραν αὐτῶν και ἀνάστασιν αὐτῶν ἐπιβλεψον
 așezarea lor, și ridicarea lor. Uită-Țe
 1909 3788 1473 0 467-1473
επί οφθαλμοὺς αὐτῶν 3:64 ΤΑΠ ἀνταποδώσεις αυτοῖς
 la ochii lor. Le vei răsplăti
 468 2962 2596 3588 2041 3588 5495
ἀνταπόδομα κύριε κατὰ τὰ ἔργα των χειρῶν
 răsplată, Doamne, potrivit lucrărilor mâinilor
 1473 591-1473 5231.4 2588
αὐτῶν 3:65 ἀποδώσεις αυτοῖς υπερασπισμόν καρδίας
 lor. Le vei răsplăti, scutind inima
 1473 3449 1473 1473-2614 1722 3709 2532
μου μοχθον 3:66 συ αὐτοὺς καταδιώξεις εν ὀργῇ και
 mea de trudă. Tu îi vei urmări cu urgie, și-
 1814.4-1473 5270.1 3588 3772 2962
ἐξανάλωσεις αὐτοὺς υποκάτθων τὸν οὐρανὸν κύριε
 i vei nimici de sub cer, Doamne.

CAPITOLUL 4

Domnul a vărsat mânia urgiei Lui

4:1 0 ΑΛΕΦ 4459 268.5 3588 5553
πως αμυρωθήσεται το χρυσιον
 Cum se va întuneca aurul?
 241.2 3588 694 3588 18 1632 3037
αλλοιωθήσεται το αργύριον το αγαθὸν ἐξεχύθησαν λίθοι
 se va altera argintul cel bun? risipite au fost pietrele
 39 1909 746 3956 1841 0 3588 5207 4622
αγιοι επ' αρχῆς πασῶν ἐξοδῶν 4:2 ΒΗΘ οι υιοι Σιών
 sfinte pe pragul tuturor ieșirilor. Fiii Sionului
 3588 5093 1869 1722 5553 4459 3049 1519
οι τιμιοι ἐπηρμένοι εν χρυσίω πως ελογισθησαν εἰς
 cei scumpi, crescuți în aur, în ce fel sunt socotiți ca

3:58 țesintțele

3:60 țgândurile

4:1 țexodurilor, căile de ieșire

30 3749 2041 5495 2763 0
αγγεῖα οστράκινα ἔργα χειρῶν κεραμέως 4:3 ΤΙΜΕΛ
 niște vase de lut, lucrările mâinilor olarului.
 2532-1065 1404 1562 3149 2337 4661.1
και γε δράκοντες ἐξέδυσαν μαστοὺς ἐθῆλασαν σκυμνους
 Chiar și dragonii și-au scos țățele, au dat să sugă progeniturilor
 1473 2364 2992 1473 1519 446.3 5613
αὐτῶν θυγατέρας λαοῦ μου εἰς ἀνιατον
 lor; fiicele poporului meu au fost într- un refuz intratabil, ca
 4765 1722 2048 0 2853 3588 1100
στρουθιον εν ἐρήμω 4:4 ΔΑΛΕΘ ἐκολλήθη η γλῶσσα
 o pasăre în pustie. Se lipește limba
 2337 4314 3588 5333.2 1473 1722 1373 3516
θηλάζοντος προς τον φάρυγγα αὐτοῦ εν διῦει νήπια
 sugaciului în gâttejul lui de sete. Copilașii
 154 740 3588 1246.3 3756 1510.2.3 1473 0
ἤτησαν ἄρτον ο διακλῶν ουκ ἐστὶν αυτοῖς 4:5 Η
 cer pâine, cel ce frânge nu este pentru ei.
 3588 2068 3588 5172 853 1722 3588 1841
οι ἐσθοντες τας τρυφὰς ἠφανίσθησαν εν ταις ἐξοδοῖς
 Cei ce mâncau delicatese au dispărut în exoduri;,
 3588 5087.1 1909 2848 4033.2 2874
οι τυθηνοῦμενοι ἐπὶ κόκκων ἱ περιελάβοντο κοπρίας
 cei ce au supt în purpură îmbrățișează gunoiul.
 4:6 0 2532 3170 458 2364 2992
ΟΠΑ και ἐμεγαλύνθη ανομία θυγατρός λαοῦ
 Și s-a mărit nelegiuirea fiicei poporului
 1473 5228 458 4670 3588 2690
μου υπέρ ανομίας Σοδόμων τῆς κατεστραμμένης
 Meu mai mult decât nelegiuirea Sodomei, cea răsturnată
 5618 4710 2532 3756 4188.1 1722 1473 5495
ὥσπερ σπουδῇ και ουκ ἐπόνεσαν εν αὐτῇ χείρας
 ca în viteză, și nu s-au trudit pentru ea mâini.
 0 2510.1 * 1473 5228
4:7 ΖΑΙΝ ἐκαθαρίωθησαν Ναζαριαῖοι αὐτῆς υπέρ
 Curați erau nazireii ei mai mult decât
 5510 2989 5228 1051 4448
χλὼνα ἐλαμψαν ὑπέρ γάλα ἐπυρώθησαν
 zăpada, iradiau mai mult decât laptele, erau purificați ca prin foc,
 5228 3037 4552 3588 644.6 1473
υπέρ λίθου σαπφείρου το ἀπόσπασμα αὐτῶν
 mai presus de al pietrelor de safir era lustrul lor,
 0 4651.1 5228 762.1 3588 1491 1473
4:8 ΗΘ ἐσκότασεν υπέρ ασβόλην το εἶδος αὐτῶν
 S-a întunecat mai mult decât funinginea înfățișarea lor,
 3756 1921 1722 3588 1841 4078 1192
ουκ ἐπεγνώσθησαν εν ταις ἐξοδοῖς ἐπαγῇ δέρμα
 nu sunt recunoscute în taisy exoduri; s-a închegat pielea
 1473 1909 3588 3747 1473 3583 1096
αὐτῶν ἐπὶ τα οστά αὐτῶν ἐξηράνθησαν ἐγενήθησαν
 lor pe oasele lor; s-au uscat, au devenit
 5618 3586 0 2570 1510.7.6 3588 5134.1
ὥσπερ ξυλον 4:9 ΤΗΘ καλοῖ ἦσαν οι τραυματια
 ca lemnul. Mai bine a fost de cei uciși
 4501 2228 3588 5134.1 3042
ρομφαίας η οι τραυματια λιμοῦ
 cu sabia cea mare și lată, decât de cei uciși de foame;
 4198 1574 575 1081 68
επορεύθησαν ἐκκεκεντημένοι ἀπὸ γεννημάτων ἀγρῶν
 ei s-au dus fiind străpunși de lipsa recoltelor câmpurilor.
 0 5495 1135 3629 2192.2 3588
4:10 ΙΘ χεῖρες γυναικῶν οἰκτιρμόνων ἤψησαν τα
 Măinile femeilor îndurătoare au fierț pe
 3813 1473 1096 1519 1035 1473 1722 3588
παιδία αὐτῶν ἐγενήθησαν εἰς βρῶσιν αὐταῖς εν τω
 copiii lor; ei au ajuns de mâncare pentru ele în
 4938 3588 2364 3588 2992 1473 0
συντρίμματι τῆς θυγατρός του λαοῦ μου 4:11 ΧΑΦ
 frângerea fiicei poporului meu.

4:5 țieșiri

4:5 țcoșenilă (DEX), kermēs vermilio, insectă parazită trăind în anumite specii

de stejari, folosită pentru a prodce roșu purpuriu

4:6 țîntr-un timp scurt

4:7 ț9 oc, Pro 4:18, Isa 9:2, Mat 5:15, Mat 17:2, Fap 12:7, 2Co 4:6

4:8 țieșiri, străzi

4931 2962 2372 1473 1632 2372 3709
συνετέλεσε **κύριος θυμόν** **αυτοῦ ἐξέχεε θυμόν ὀργῆς**
 A dus până la capăt Domnul mânia Lui; a vărsat mânia urgiei
 1473 2532 381 4442 1722 4622 2532 2719 3588
αυτοῦ καὶ ἀνῆψε πυρ ἐν Σιών καὶ κατέφαγε τὰ
 Lui, și a aprins un foc în Sion, și i-a consumat
 2310 1473 0 3756 4100 935
θεμέλια αὐτῆς 4:12 ΛΑΜΕΔ **οὐκ ἐπίστευσαν βασιλεῖς**
 temelile ei. Nu au crezut împărații
 1093 3956 3588 2730 3588 3611 3754
γῆς πάντες οἱ κατοικοῦντες τὴν οἰκουμένην ὅτι
 pământului, toți locuitorii lumii, că
 1525 2190 2532 1570.2 1223
εἰσελεύσεται ἐχθρὸς καὶ ἐκθλίβω **διὰ**
 va intra vrăjmașul și cel ce asuprește zdrobind prin
 3588 4439 2419 0 1537 266
τῶν πυλῶν Ἱερουσαλὴμ 4:13 ΜΗΜ **ἐξ αμαρτιῶν**
 porțile Ierusalimului, din cauza păcatelor
 4396 1473 93 2409 1473 4531
προφητῶν αὐτῆς ἀδικιῶν ἱερέων αὐτῆς τῶν ἐκχεόντων
 profeților ei, nedreptăților preoților ei, cei ce au vărsat
 129 1342 1722 3319 1473 0 4531
αἷμα δίκαιον ἐν μέσῳ αὐτῆς 4:14 ΝΟΝ **εἰσαλεύθησαν**
 sânge drept în mijlocul ei. Se clătinau
 3588 1471.3 1473 1722 3588 1841 3435 1722
οἱ ἐργήγοροι αὐτῆς ἐν ταῖς ἐξόδοις ἐμολύνθησαν ἐν
 supraveghetorii ei în exoduri; pătați au fost cu
 129 1722 3588 3361 1410 1473 680 1742
αἱματι ἐν τῷ μὴ δύνασθαι αὐτοὺς ἦψαντο ἐνδυνάτων
 sânge în ne putința lor; și-au atins hainele
 1473 0 868 169 2564
αὐτῶν 4:15 ΣΑΜΕΧ **ἀπόστητε ἀκαθάρτων καλέσατε**
 lor cu sânge. Feriți-vă de necurați! Cheamă-
 1473 868 868 3361 680 3754 381
αὐτοὺς ἀπόστητε ἀπόστητε μὴ ἀπτεσθε ὅτι ἀνῆβησαν
 i! Feriți-vă, feriți-vă, nu atingeți! căci sunt învățiați,
 2532 1065 4531 2036 1722 3588 1484 3766.2
καὶ γὰρ ἐσαλεύθησαν εἶπατε ἐν τοῖς ἔθνεσιν οὐ μὴ
 și zdruncinați. Ziceți printre națiuni, Nicidecum
 4369 3588 3939 0 4383 2962
προσθώσι τοῦ παροικεῖν 4:16 ΑΙΝ **πρόσωπον κυρίου**
 mai mult nu vor pribegi. Fața Domnului
 3310 1473 3756 4369 1914 1473
μερίς αὐτῶν οὐ προσθήσει ἐπιβλέψαι αὐτοῖς
 era partea lor; El nu va mai adăuga să Se uite la ei.
 4383 2409 3756 2983 4246 3756 1653
πρόσωπον ἱερέων οὐκ ἔλαβον πρεσβύτας οὐκ ἠλέησαν
 Fețele preoților nu le primește; de bătrâni nu are milă.
 0 2089 1510.6 1473 1587 3588 3788 1473
4:17 ΦΗ **ἐτι** **ὄντων ἡμῶν ἐξέλιπον οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμῶν**
 Pe când încă trăiam noi, s-au sfârșit ochii noștri
 1519 996 1473 3152 644.2 1473
εἰς βοήθειαν ἡμῶν μάταια ἀποσκοπεύοντων ἡμῶν
căutând după ajutorul nostru, în zadar au așteptat privirile noastre.
 644.2 1519 1484 3756 4982 0
ἀπεσκοπεύσαμεν εἰς ἔθνος οὐ σώζον 4:18 ΣΑΔΗ
 Ne-au așteptat privirile de la o națiune care nu salvează.
 2340 3397 1473 3588 3361 4198
ἐθηρεύσαντο μικροὺς ἡμῶν τοῦ μὴ πορεύεσθαι
 Au vânat pe micuții noștri ca aceștia să nu umble
 1722 3588 4113 1473 1448 3588 2540 1473
ἐν ταῖς πλατείαις ἡμῶν ἠγγικεν ὁ καιρὸς ἡμῶν
 pe drumurile noastre. S-a apropiat vremea noastră.
 4137 3588 2250 1473 3918 3588 4009
ἐπληρώθησαν αἱ ἡμέραι ἡμῶν ἄρεστι το πέρας
 S-au umplut zilele noastre. A venit sfârșitul
 1473 0 2893.1 1096 3588 1377-1473
ἡμῶν 4:19 ΚΩΦ **κούφοι ἐγένοντο οἱ διώκοντες ἡμᾶς**
 nostru. Sprinteni s-au făcut cei ce ne goneau,

4:11 ♀fem. cetatea Sionului
 4:12 ♀lit. locuitorii care-și duc viața
 4:12 ♀cel ce necăjește
 4:13 ♀nevinovat
 4:14 ♀cei puși să vegheze peste turmă
 4:14 ♀ieșiri, străzi
 4:18 ♀lit. extremitatea, marginea

5228 105 3772 1909 3588 3735 1821.1 1722
υπὲρ αετούς ουρανοῦ ἐπὶ τῶν ὀρέων ἐξήφθησαν ἐν
 mai mult decât vulturii cerului. Pe munți s-au iviți, în
 2048 1748-1473 0 4151 4383
ἐρήμῳ ἐνῆδρευσαν ἡμᾶς 4:20 ΡΗΣ **πνεῦμα προσώπου**
 pustie ne pândesc. Suflul feței
 1473 5547 2962 4815 1722 3588 1312
ἡμῶν χριστὸς κύριος συνελήφθη ἐν ταῖς διαφθοραῖς
 noastre, Unsul Domnului, prins a fost în stricăciunile
 1473 3739 2036 1722 3588 4639 1473 2198
ἡμῶν οὐ εἶπαμεν ἐν τῇ σκιά αὐτοῦ ζήσόμεθα
 noastre. Acela despre Care am zis, La umbra Lui vom viețui
 1722 3588 1484 0 5463 2532 2165 2364
ἐν τοῖς ἔθνεσι 4:21 ΣΙΝ **χαίρε καὶ εὐφραίνου θυγάτερ**
 printre națiuni. Bucură-te și veselește-te fiică
 2401 3588 2730 1909 3588 1093 * 2532-1065 1909 1473
Ἰδουμαίας ἡ κατοικοῦσα ἐπὶ τῆς γῆς Οὐς καὶ γὰρ ἐπὶ σε
 a Edomului, cea locuind în țara Uș. Dar și la tine
 1330 3588 4221 2962 3184 2532 670.3
διελεύσεται τὸ ποτήριον κυρίου μεθυσθήσῃ καὶ ἀποχεῖς
 va trece paharul Domnului. Îmbătută vei fi și vei vărsa.
 0 1587 3588 458 1473 2364 4622 3756
4:22 ΘΑΦ **ἐξέλιπεν ἡ ἀνομία σου θυγάτερ Σιών οὐ**
 Sfârșită e nelegiuirea ta, fiică a Sionului. El nu
 4369 1909 3588 599.3-1473 1980
προσθήσει ἐπὶ τοῦ ἀποικίσαι σε ἐπεσκέψατο
 va mai adăuga pentru a te duce departe de casă. El a cercetat
 458 1473 2364 * 601 1909
ἀνομίας σου θυγάτερ Ἐδωμ ἀπεκάλυψεν ἐπὶ
 nelegiuirea ta, fiică a Edomului, a făcut descoperiri cu privire la
 3588 764.1 1473
τὰ ἀσεβήματά σου
 nelegiuirile tale.

CAPITOLUL 5

Plângere și rugăciune

5:1 3403 2962 3748 5100 1096-1473
μνήσθητι κύριε ὁ τι ἐγενήθη ἡμῖν
 Amintește-ți Doamne, ce anume ni s-a întâmplat.
 1914 2532 1492 3588 3680 1473 2817
ἐπιβλέψον καὶ ἴδε τὸν ονειδισμόν ἡμῶν 5:2 κληρονομία
 Privește și vezi batjocura noastră. Moștenirea
 1473 3344 245 3624 1473 3581
ἡμῶν μετεστράφη ἀλλοτριῶς οἰκοὶ ἡμῶν ξένοις
 noastră a fost transferată veneticilor, casele noastre străinilor.
 3737 1096 3756 5225 3962 3384 1473
5:3 ὀρφανοὶ ἐγενήθημεν οὐχ ὑπάρχει πατήρ μητέρες ἡμῶν
 Orfani am devenit; nu există tată; mamele noastre,
 5613 3588 5503 5204 1473 1722 694 4095 3586
ὡς αἱ χηραὶ 5:4 ὕδωρ ἡμῶν ἐν ἀργυρίῳ ἐπιόμεν ξύλα
 ca văduvele. Apa noastră pe arginți o bem; lemnul
 1473 1722 235.1 2064 1909 3588 5137
ἡμῶν ἐν ἀλλάγματι ἦλθεν 5:5 ἐπὶ τὸν τράχηλον
 nostru la schimb il luăm. Încălecați pe grumazul
 1473 1377 2872 3756 373
ἡμῶν ἐδιώχθημεν ἐκοπιάσαμεν οὐκ ἀνεπαύθημεν
 nostru suntem mânați; am obosit; n-am avut odihnă.
 125 1325 5495 * 1519 4140
5:6 Αἴγυπτος ἔδωκε χεῖρα Ἀσσοῦρ εἰς πλεησμονίην
 Egiptul a dat mână, și Asiria, dar pentru ca să se sature
 1473 3588 3962 1473 264 2532 3756 5225
αὐτῶν 5:7 οἱ πατέρες ἡμῶν ἡμαρτον καὶ οὐχ ὑπάρχουσιν
 ei. Părinții noștri au păcătuit, și ei nu mai există;
 1473 3588 457.2 1473 5254 1401
ἡμεῖς τὰ ἀνομήματα αὐτῶν υπέσχομεν 5:8 δούλοι
 noi nelegiuirile lor le purtăm. Robi
 2961 1473 3084 3756 1510.2.3 1537 3588
ἐκυρίευσαν ἡμῶν λυτρούμενος οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς
 domnesc peste noi; răscumpărător nu este să scape din
 5495 1473 1722 3588 5590 1473 1533
χειρὸς αὐτῶν 5:9 ἐν ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν εἰσοίσκομεν
 mâinile lor. Cu prețul vieților noastre ne procurăm

4:19 ♀lit. aprins
 4:20 ♀duhul
 4:20 ♀Hristosul
 5:4 ♀sau: troc

740 1473 575 4383 4501 3588
 ἄρτον ἡμῶν ἀπὸ προσώπου ρομφαίας τῆς
 pâinea noastră din fața sabiei celei mari și late a
 2048 3588 1192 1473 5613 2823 3990,3
 ἐρήμου 5:10 το δέσμα ἡμῶν ὡς κλίβανος ἐπελιώθη
 pustiei. Pielea noastră precum cuptorul, lividă a devenit;
 4952,1 575 4383 2616,6 3042
 συνεσπάζθησαν ἀπὸ προσώπου καταιγίδων λιμοῦ
 au fost vestejiți de prezența vijeliilor foametei.
 1135 1722 4622 5013 3933 1722 4172
 5:11 γυναῖκας ἐν Σιών ἐταπείνωσαν παρθένους ἐν πόλεσιν
 Femei în Sion au înjosit, fecioare în cetățile
 2448 758 1722 5495 1473 2910
 Ἰούδα 5:12 ἄρχοντες ἐν χερσὶν αὐτῶν ἐκρεμάσθησαν
 lui Iuda. Conducătorii de mâinile vrăjmașilor; au fost spânzurați;
 4245 3756 1392 1588 2805
 πρεσβύτεροι οὐκ ἐδοξάσθησαν 5:13 ἐκλεκτοὶ κλανυθμόν
 bătrânii nu au fost onorați; cei aleși plânsul l-
 353 2532 3495 1722 3586 770
 ἀνέλαβον καὶ νεανίσκοι ἐν ξύλῳ ἠσθένησαν
 au primit, și tinerii sub povara de lemn au fost slăbiți.
 2532 4246 575 4439 2664 1588 1537
 5:14 καὶ πρεσβῦται ἀπὸ πύλης κατέπανσαν ἐκλεκτοὶ ἐκ
 Și bătrânii de la poartă au încetat; cei aleși din
 5568 1473 2664 2647 5479
 ψαλμῶν αὐτῶν κατέπανσαν 5:15 κατέλυσε χαρὰ
 psalmii lor s-au oprit. Descompusă a fost bucuria
 2588 1473 4762 1519 3997 3588 5525 1473
 καρδίας ἡμῶν ἐστράφη εἰς πένθος ὁ χορὸς ἡμῶν
 inimii noastre; schimbat a fost în jeluire dansul nostru.
 4098 3588 4735 3588 2776 1473 3759-1161 1473
 5:16 ἐπέσεν ὁ στέφανος τῆς κεφαλῆς ἡμῶν οὐαὶ δε ἡμῖν
 A căzut coroana capului nostru; și vai nouă
 3754 264 4012 3778 1096 3601 3601,1 3588
 ὅτι ἡμάρτομεν 5:17 περὶ τοῦτον ἐγενήθη ὁδὺνη ὁδυνῆρά ἡ
 căci am păcătuit. De aceea a venit o durere dureroasă în
 2588 1473 4012 3778 4651,1 3588 3788 1473
 καρδία ἡμῶν περὶ τοῦτον ἐσκότασαν οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμῶν
 inima noastră; de aceea, s-au întunecat ochii noștri.
 1909 3735 4622 3754 853 258 1330
 5:18 ἐπ' ὄρος Σιών ὅτι ἠφανίσθη αλώπεκες διήλθον
 Pe muntele Sionului, fiindcă a fost pustiit, vulpile cutreieră
 1722 1473 1473 1161 2962 1519 3588 165 2730
 ἐν αὐτῇ 5:19 σὺ δε κύριε εἰς τὸν αἰῶνα κατοικήσεις
 prin el. Tu însă, Doamne, în veac vei rămâne.
 3588 2362 1473 1519 1074 2532 1074 2444 1519
 ὁ θρόνος σου εἰς γενεάν καὶ γενεάν 5:20 ἵνατί εἰς
 Tronul Tău e din generație în generație. De ce până la
 3534 1950-1473 2641-1473 1519
 νίκος ἐπιλήση ἡμῶν καταλείψει ἡμᾶς εἰς
 biruința finală; ne vei uita? Ne vei abandona atât timp cât
 3117,1 2250 1994 1473 4314 1473 2962
 μακρότητα ἡμερῶν 5:21 ἐπιστρεῖσον ἡμᾶς πρὸς σε κύριε
 vor dura zilele? Întoarce-ne la Tine, Doamne,
 2532 1994 2532 340 2250 1473
 καὶ ἐπιστραφησόμεθα καὶ ἀνακαίνισον ἡμέρας ἡμῶν
 și ne vom întoarce. Și înnoiește zilele noastre
 2531 1715 3754 683 683-1473
 καθὼς ἐμπροσθεν 5:22 ὅτι ἀπωθούμενος ἀπώσω ἡμᾶς
 ca mai înainte. Deși lepădând, ne-ai lepădat,
 3710 1909 1473 2193 4970
 ὠργίσθης ἐφ' ἡμᾶς ἕως σφόδρα
 și ești supărat pe noi, până la extrem.

100.00%

5:10 ῥlit. fața

5:12 ῥlit. lor

5:20 ῥla fel ca în Ier 3:5; TM folosește 𐤇𐤍𐤁𐤏 care înseamnă: extremitate, vic-

torie, mereu

5:20 ῥlit. lungimea